
idnum

— Número de cuestionario
— Questionnaire Number

valores omitidos

uniq_id

— Año, País, ID de persona
— Year, Country, Person ID

valores omitidos

cluster

valores omitidos

upm

— Unidad Primaria de Muestreo
— Primary Sampling Unit

valores omitidos

wt

1

wave

2018

pais

7 Panamá

nationality

7 Panameño

estratopri

701	Metropolitana
702	Oriental
703	Central
704	Occidental

prov

701	Bocas del Toro
702	Coclé
703	Colón
704	Chiriquí
705	Darién
706	Herrera
707	Los Santos
708	Panamá
709	Veraguas
712	Comarca Ngöbe Buglé

municipio

700102	CHANGUINOLA
700103	CHIRIQUÍ GRANDE
700201	AGUADULCE
700202	ANTÓN
700203	PENONOMÉ
700204	LA PINTADA
700301	COLÓN
700303	DONOSO
700401	BARÚ
700402	BUGABA
700403	DAVID
700409	TOLÉ
700410	BOQUETE
700411	DOLEGA
700601	CHITRÉ
700604	PESÉ
700605	LAS MINAS
700702	LAS TABLAS
700703	POCRÍ
700801	PANAMÁ
700802	SAN MIGUELITO
700803	ARRAIJÁN
700805	CHEPO
700807	CAPIRA
700810	LA CHORRERA
700901	CAÑAZAS
700907	SAN FRANCISCO
700910	SANTIAGO
701206	NOLE DUIMA
701207	PINOGANA

estratosec

1	Grande (más de 100,000)
2	Mediana (entre 25,000 y 100,000)
3	Pequeña (menos de 25,000)

tamano

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Capital Nacional (área metropolitana) |
| 2 | Ciudad grande |
| 3 | Ciudad mediana |
| 4 | Ciudad pequeña |
| 5 | Área rural |
-

ur

- | | |
|---|--------|
| 1 | Urbano |
| 2 | Rural |
-

fecha

valores omitidos

q1

- Género
- Sex

- | | |
|---|--------|
| 1 | Male |
| 2 | Female |
-

q2

- Edad
- Age

valores omitidos

a4

— En su opinión ¿cuál es el problema más grave que está enfrentando el país? (No leer alternativas; Aceptar solo una respuesta)

— In your opinion, what is the most serious problem faced by the country? (Don't read alternatives; Accept on one response)

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | Economía, problemas con, crisis de |
| 2 | Inflación, altos precios |
| 3 | Desempleo/falta de empleo |
| 4 | Pobreza |
| 5 | Delincuencia, crimen |
| 9 | Crédito, falta de |
| 10 | Medio ambiente |
| 11 | Drogas, consumo de, drogadicción |
| 13 | Corrupción |
| 14 | Pandillas |
| 15 | Mal gobierno |
| 16 | Migración |
| 18 | Caminos/vías en mal estado |
| 19 | Agua, falta de |
| 21 | Educación, falta de, mala calidad |

22	Salud, falta de servicio
23	Desnutrición
24	Electricidad, falta de
25	Discriminación
27	Seguridad (falta de)
55	Vivienda
56	Derechos humanos, violaciones de
57	Violencia
58	Desigualdad
59	Los políticos
60	Transporte, problemas con el
61	Impunidad
70	Otro
.a	No sabe
.b	No responde

soct2

— ¿Considera usted que la situación económica del país es mejor, igual o peor que hace doce meses?

— Do you think that the country's current economic situation is better than, the same as or worse than it was 12 months ago?

1	Mejor
2	Igual
3	Peor
.a	No sabe
.b	No responde

idio2

— ¿Considera usted que su situación económica actual es mejor, igual o peor que la de hace doce meses?

— Do you think that your economic situation is better than, the same as, or worse than it was 12 months ago?

1	Mejor
2	Igual
3	Peor
.a	No sabe
.b	No responde

cosmun12

— Hablando en general acerca del alcalde/intendente de su cantón/comuna/municipio/departamento/distrito, ¿diría usted que el trabajo que está realizando es...

— And speaking in general about the mayor of this cantón/comuna/municipio/departamento/distrito, do you think the job he/she is doing...

1	Muy bueno
2	Bueno
3	Ni bueno ni malo (regular)
4	Malo
5	Muy malo (pésimo)
.a	No sabe
.b	No responde

cp6

— Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de alguna organización religiosa? Asiste...

— Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of any religious organization? Do you attend them...

- 1 Una vez a la semana
 - 2 Una o dos veces al mes
 - 3 Una o dos veces al año
 - 4 Nunca
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

cp7

— Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de una asociación de padres de familia de la escuela o colegio? Asiste...

— Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of a parents' association at school? Do you attend them...

- 1 Una vez a la semana
 - 2 Una o dos veces al mes
 - 3 Una o dos veces al año
 - 4 Nunca
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

cp8

— Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de un comité o junta de mejoras para la comunidad? Asiste...

— Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of a community improvement committee or association? Do you attend them...

- 1 Una vez a la semana
 - 2 Una o dos veces al mes
 - 3 Una o dos veces al año
 - 4 Nunca
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

it1

— Ahora, hablando de la gente de por aquí, ¿diría que la gente de su comunidad es muy confiable, algo confiable, poco confiable o nada confiable?

— And speaking of the people from around here, would you say that people in this community are very trustworthy, somewhat trustworthy, not very trustworthy or untrustworthy...?

1	Muy confiable
2	Algo confiable
3	Poco confiable
4	Nada confiable
.a	No sabe
.b	No responde

11

— Cambiando de tema, en esta tarjeta tenemos una escala del 1 a 10 que va de izquierda a derecha, en la que el 1 significa izquierda y el 10 significa derecha. Hoy en día cuando se habla de tendencias políticas, mucha gente habla de aquellos que simpatizan más con la izquierda o con la derecha. Según el sentido que tengan para usted los términos "izquierda" y "derecha" cuando piensa sobre su punto de vista político, ¿dónde se encontraría usted en esta escala? Dígame el número.

— Now, to change the subject... On this card there is a 1-10 scale that goes from left to right. The number one means left and 10 means right. Nowadays, when we speak of political leanings, we talk of those on the left and those on the right. In other words, some people sympathize more with the left and others with the right. According to the meaning that the terms "left" and "right" have for you, and thinking of your own political leanings, where would you place yourself on this scale? Tell me the number.

1	Izquierda
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	Derecha
.a	No sabe
.b	No responde

prot3

— ¿En los últimos 12 meses ha participado en una manifestación o protesta pública?

— In the last 12 months, have you participated in a demonstration or protest march?

1	Sí ha participado
2	No ha participado
.a	No sabe
.b	No responde

jc10

— Alguna gente dice que en ciertas circunstancias se justificaría que los militares de este país tomen el poder por un golpe de Estado. En su opinión se justificaría que hubiera un golpe de estado por los militares frente a las siguientes circunstancias... ? Frente a mucha delincuencia.

— Some people say that under some circumstances it would be justified for the military of this country to take power by a coup d'état (military coup). In your opinion would a military coup be justified under the following circumstances? When there is a lot of crime

- 1 Se justificaría que los militares tomen el poder por un golpe de Estado
- 2 No se justificaría que los militares tomen el poder por un golpe de Estado
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Los encuestados respondieron sólo JC10 o JC13 (al azar) / Respondents answered only JC10 or JC13 (at random)

jc13

— Alguna gente dice que en ciertas circunstancias se justificaría que los militares de este país tomen el poder por un golpe de Estado. En su opinión se justificaría que hubiera un golpe de estado por los militares frente a las siguientes circunstancias...? Frente a mucha corrupción.

— Some people say that under some circumstances it would be justified for the military of this country to take power by a coup d'état (military coup). In your opinion would a military coup be justified under the following circumstances? When there is a lot of corruption

- 1 Se justificaría que los militares tomen el poder por un golpe de Estado
- 2 No se justificaría que los militares tomen el poder por un golpe de Estado
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Los encuestados respondieron sólo JC10 o JC13 (al azar) / Respondents answered only JC10 or JC13 (at random)

jc15a

— ¿Cree usted que cuando el país enfrenta momentos muy difíciles, se justifica que el presidente del país cierre la Asamblea Nacional y gobierne sin Asamblea Nacional?

— Do you believe that when the country is facing very difficult times it is justifiable for the president of the country to close the the National Assembly and govern without the National Assembly?

- 1 Sí se justificaría
- 2 No se justificaría
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Los encuestados respondieron sólo JC15A o JC16A (al azar) / Respondents answered only JC15A or JC16A (at random)

jc16a

— ¿Cree usted que cuando el país enfrenta momentos muy difíciles se justifica que el presidente del país disuelva la Corte Suprema de Justicia y gobierne sin la Corte Suprema de Justicia?

— Do you believe that when the country is facing very difficult times it is justifiable for the president of the country to dissolve the Supreme Court of Justice and govern without the Supreme Court of Justice?

1 Sí se justificaría
2 No se justificaría
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Los encuestados respondieron sólo JC15A o JC16A (al azar) /
Respondents answered only JC15A or JC16A (at random)

vic1ext

— ¿Ha sido usted víctima de algún acto de delincuencia en los últimos 12 meses? Es decir, ¿ha sido usted víctima de un robo, hurto, agresión, fraude, chantaje, extorsión, amenazas o algún otro tipo de acto delincencial en los últimos 12 meses?

— Have you been a victim of any type of crime in the past 12 months? That is, have you been a victim of robbery, burglary, assault, fraud, blackmail, extortion, violent threats or any other type of crime in the past 12 months?

1 Sí
2 No
.b No responde

vic1exta

— ¿Cuántas veces ha sido usted víctima de un acto delincencial en los últimos 12 meses?

— How many times have you been a crime victim during the last 12 months?

1
2
3
4
5
6
9
10
12
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo se le preguntó si vic1ext = 1 / Only if response to vic1ext =1

vic71

— Por temor a ser víctima de la delincuencia, en los últimos doce meses usted... ¿Ha evitado salir solo(a) de su casa durante la noche?

— Out of fear of crime, in the last 12 months... have you avoided leaving the house alone at night?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde

vic72

— Por temor a ser víctima de la delincuencia, en los últimos doce meses usted... ¿Ha evitado utilizar el transporte público?

— Out of fear of crime, in the last 12 months... have you avoided using public transportation?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

vic74

— Por temor a ser víctima de la delincuencia, en los últimos doce meses usted... ¿Ha evitado que los niños o niñas de su casa jueguen en la calle?

— Out of fear of crime, in the last 12 months... Have you prevented your children from playing in the streets?

0 No
1 Sí
.b No responde
.c No Aplica

vic43

— Por temor a ser víctima de la delincuencia, en los últimos doce meses usted... ¿Ha sentido la necesidad de cambiar de barrio o colonia por temor a la delincuencia?

— Out of fear of being a crime victim, in the last 12 months, have you felt the need to move to a different neighborhood?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde

aoj11

— Hablando del lugar o el barrio donde usted vive y pensando en la posibilidad de ser víctima de un asalto o robo, ¿usted se siente muy seguro(a), algo seguro(a), algo inseguro(a) o muy inseguro(a)?

— Speaking of the neighborhood where you live and thinking of the possibility of being assaulted or robbed, do you feel very safe, somewhat safe, somewhat unsafe or very unsafe?

1 Muy seguro(a)
2 Algo seguro(a)
3 Algo inseguro(a)
4 Muy inseguro(a)
.a No sabe
.b No responde

aoj12

— Si usted fuera víctima de un robo o asalto, ¿cuánto confiaría que el sistema judicial castigue al culpable? Confiaría...

— If you were a victim of a robbery or assault how much faith do you have that the judicial system would punish the guilty?

- | | |
|----|-------------|
| 1 | Mucho |
| 2 | Algo |
| 3 | Poco |
| 4 | Nada |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

b0

— En esta tarjeta hay una escalera con gradas numeradas del uno al siete, en la cual 1 es la grada más baja y significa NADA y el 7 es la grada más alta y significa MUCHO. Por ejemplo, si yo le preguntara hasta qué punto le gusta ver televisión, si a usted no le gusta ver nada, elegiría un puntaje de 1. Si por el contrario le gusta mucho ver televisión me diría el número 7. Si su opinión está entre nada y mucho elegiría un puntaje intermedio. Entonces, ¿hasta qué punto le gusta a usted ver televisión? Léame el número.

— On this card there is a staircase with steps numbered from one to seven, in which 1 is the lowest tier and means NOTHING and 7 is the highest tier and means A LOT. For example, if I asked you how much you like to watch television, if you do not like to see anything, I would choose a score of 1. If, on the contrary, you like to watch TV, you would say number 7. If your opinion is between nothing and a lot would choose an intermediate score. So, how much do you like watching TV? Read me the number.

- | | |
|----|-------------|
| 1 | Nada |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | |
| 6 | |
| 7 | Mucho |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

b1

— ¿Hasta qué punto cree usted que los tribunales de justicia de [país] garantizan un juicio justo?

— To what extent do you think the courts in (country) guarantee a fair trial?

- | | |
|----|-------------|
| 1 | Nada |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | |
| 6 | |
| 7 | Mucho |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

b2

— ¿Hasta qué punto tiene usted respeto por las instituciones políticas de [país]?

— To what extent do you respect the political institutions of (country)?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b3

— ¿Hasta qué punto cree usted que los derechos básicos del ciudadano están bien protegidos por el sistema político [país]?

— To what extent do you think that citizens' basic rights are well protected by the political system of (country)?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b4

— ¿Hasta qué punto se siente usted orgulloso de vivir bajo el sistema político [país]?

— To what extent do you feel proud of living under the political system of [country]?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b6

— ¿Hasta qué punto piensa usted que se debe apoyar al sistema político [país]?

— To what extent do you think that one should support the political system of (country)?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

panb12

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en el Servicio Nacional de Fronteras?
— To what extent do you have confidence in the State Border Service?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b13

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en la Asamblea Legislativa?
— To what extent do you trust the Asamblea Legislativa?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b18

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en la Policía Nacional?
— To what extent do you trust the National Police?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b21

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en los partidos políticos?
— To what extent do you trust the political parties?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b21a

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en el presidente?
— To what extent do you trust the President?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b31

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en la Corte Suprema de Justicia?
— To what extent do you trust the Supreme Court of Justice?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b32

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en su municipalidad?
— To what extent do you trust the local or municipal government?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b37

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en los medios de comunicación?
— To what extent do you trust the mass media?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b47a

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en las elecciones en este país?
— To what extent do you trust elections in this country?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

m1

— Hablando en general acerca del gobierno actual, ¿diría usted que el trabajo que está realizando el Presidente [nombre] es...?

— Speaking in general of the current administration, how would you rate the job performance of President [NAME]?

1 Muy bueno
2 Bueno
3 Ni bueno ni malo (regular)
4 Malo
5 Muy malo (pésimo)
.a No sabe
.b No responde

infrac

— Suponga que alguien se mete a robar a su casa y usted llama a la policía. ¿Cuánto tiempo cree que la Policía se demoraría en llegar a su casa un día cualquiera, a mediodía?

— Suppose someone enters your home to burglarize it and you call the police. How long do you think it would take the police to arrive at your house on a typical day around noon?

1 Menos de 10 minutos
2 Entre 10 y hasta 30 minutos
3 Más de 30 minutos y hasta una hora
4 Más de 1 hora y hasta 3 horas
5 Más de 3 horas
6 [No Leer] No hay Policía/ No llegaría nunca
.a No sabe
.b No responde

ros4

— El Estado [nacionalidad] debe implementar políticas firmes para reducir la desigualdad de ingresos entre ricos y pobres. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— The [nationality] government should implement strong policies to reduce income inequality between the rich and the poor. To what extent do you agree or disagree with this statement?

- 1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde
-

redist1

— El gobierno debe gastar más en ayudar a los pobres. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— The government must spend more on helping the poor. To what extent do you agree or disagree with this phrase?

- 1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde
-

— REDIST1 REDIST2 REDIST3 se preguntan en orden aleatorio / REDIST1 REDIST2 REDIST3 are asked in random order

redist2

— Es injusto que los ricos paguen mucho en impuestos pero reciban poco en servicios del Estado. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo?

— It's unfair for the rich to pay a lot in taxes but receive little in state services. To what extent do you agree or disagree?

- 1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde
-

— REDIST1 REDIST2 REDIST3 se preguntan en orden aleatorio / REDIST1 REDIST2 REDIST3 are asked in random order

redist3

— La mayoría de los desempleados podría encontrar un trabajo si quisiera. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo?

— Most of the unemployed could find a job if they wanted to. To what extent do you agree or disagree?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

— REDIST1 REDIST2 REDIST3 se preguntan en orden aleatorio / REDIST1 REDIST2 REDIST3 are asked in random order

redist questions order

— Orden de las preguntas REDIST1 REDIST2 REDIST3
— Order of the questions REDIST1 REDIST2 REDIST3

respuestas omitidas

ing4

— Cambiando de nuevo el tema, puede que la democracia tenga problemas, pero es mejor que cualquier otra forma de gobierno. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— Changing the subject again, democracy may have problems, but it is better than any other form of government. To what extent do you agree or disagree with this statement?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

eff1

— A los que gobiernan el país les interesa lo que piensa la gente como usted. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— Those who govern this country are interested in what people like you think. How much do you agree or disagree with this statement?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

eff2

— Usted siente que entiende bien los asuntos políticos más importantes del país. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— You feel that you understand the most important political issues of this country. How much do you agree or disagree with this statement?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

dst1b

— El gobierno debe gastar más dinero para hacer cumplir los reglamentos de construcción para hacer las viviendas más seguras ante desastres naturales, incluso si esto significa gastar menos en otros programas. ¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con esta frase?

— The government should spend more money to enforce building codes to make homes safer from natural disasters, even if it means spending less on other programs... How much do you agree or disagree?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

drk1

— ¿Qué tan probable sería que usted o alguien en su familia inmediata aquí en [país] pueda morir o salir seriamente lastimado en un desastre natural como inundaciones, terremotos o huracanes/huaycos/deslaves/tornados en los próximos 25 años? ¿Cree usted que es...?

— How likely do you think it is that you or someone in your immediate family here in [country] could be killed or seriously injured in a natural disaster, such as floods, earthquakes, or hurricanes, in the next 25 years?

- | | |
|----|---------------|
| 1 | Nada probable |
| 2 | Poco probable |
| 3 | Algo probable |
| 4 | Muy probable |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

env1calt

— Imagine que el gobierno nacional tiene dos opciones para implementar la protección del medio ambiente: Por un lado, puede darle recursos a su municipalidad, para que implemente esa protección. Por otra parte, puede darle fondos a otros grupos, como organizaciones no gubernamentales u organizaciones comunitarias que pueden decidir cómo implementar y administrar la protección. El gobierno solo puede llevar a cabo una de estas dos opciones. ¿Cuál prefiere usted?

— Imagine that the national government has two options to implement environmental protections: On the one hand, you can give resources to your municipality to implement that protection, on the other hand, you can give funds to other groups, like non-governmental organization or community organizations that can decide how to implement and administer protection. The government can only use one of these options. Which would you prefer?

- | | |
|----|---|
| 1 | Darle recursos al gobierno municipal |
| 2 | Darle recursos a ONGs/organizaciones no gubernamentales u organizaciones comunitarias |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

env2b

— Si no se hace nada para reducir el cambio climático en el futuro, ¿qué tan serio piensa usted que sería el problema para [país]?

— If nothing is done to reduce climate change in the future, how serious of a problem do you think it will be for [country]?

- | | |
|----|-------------|
| 1 | Muy serio |
| 2 | Algo serio |
| 3 | Poco serio |
| 4 | Nada serio |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

pn4

— En general, ¿usted diría que está muy satisfecho(a), satisfecho(a), insatisfecho(a) o muy insatisfecho(a) con la forma en que la democracia funciona en [país]?

— In general, would you say that you are very satisfied, satisfied, dissatisfied or very dissatisfied with the way democracy works in (country)?

- | | |
|----|---------------------|
| 1 | Muy satisfecho(a) |
| 2 | Satisfecho(a) |
| 3 | Insatisfecho(a) |
| 4 | Muy insatisfecho(a) |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

d1

— Hay personas que siempre hablan mal de la forma de gobierno de [país], no sólo del gobierno de turno, sino del sistema de gobierno, ¿con qué firmeza aprueba o desaprueba usted el derecho de votar de esas personas? Por favor léame el número de la escala

— There are people who only say bad things about the (country) form of government, not just the incumbent government but the system of government. How strongly do you approve or disapprove of such people's right to vote? Please read me the number from the scale

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d2

— Con qué firmeza aprueba o desaprueba usted que estas personas puedan llevar a cabo manifestaciones pacíficas con el propósito de expresar sus puntos de vista? Por favor léame el número.

— How strongly do you approve or disapprove that such people be allowed to conduct peaceful demonstrations in order to express their views? Please read me the number.

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d3

— Siempre pensando en los que hablan mal de la forma de gobierno de [país]. ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba usted que estas personas puedan postularse para cargos públicos?

— Still thinking of those who only say bad things about the (country) form of government, how strongly do you approve or disapprove of such people being permitted to run for public office?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d4

— ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba usted que estas personas salgan en la televisión para dar un discurso?

— How strongly do you approve or disapprove of such people appearing on television to make speeches?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d5

— Y ahora, cambiando el tema, y pensando en los homosexuales. ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba que estas personas puedan postularse para cargos públicos?

— And now, changing the topic and thinking of homosexuals, how strongly do you approve or disapprove of such people being permitted to run for public office?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d6

— ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba que las parejas del mismo sexo puedan tener el derecho a casarse?

— How strongly do you approve or disapprove of same-sex couples having the right to marry?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

exc2

— ¿Algún agente de policía le pidió una coima/soborno en los últimos 12 meses?

— Has a police officer asked you for a bribe in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.b No responde

exc6

— ¿En los últimos 12 meses, algún empleado público le ha solicitado una coima/soborno?

— In the last twelve months, did any government employee ask you for a bribe?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde

exc11

— Para tramitar algo en el municipio, como un permiso, por ejemplo, durante el último año, ¿ha tenido que pagar alguna suma además de lo exigido por la ley?

— In the last twelve months, to process any kind of document in your municipal government, like a permit for example, did you have to pay any money above that required by law?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— NA= No ha tramitado / No official dealings

exc13

— En su trabajo, ¿le han solicitado alguna coima/soborno en los últimos 12 meses?

— In your work, have you been asked to pay a bribe in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.b No responde
.c No Aplica

— NA= No tiene trabajo / Does not have job

exc14

— ¿Ha tenido que pagar una coima/soborno en los juzgados en este último año?

— Did you have to pay a bribe to the courts in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.c No Aplica

— NA= No realizó trámites en los juzgados / No dealings with courts

exc15

— En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que pagar alguna coima/soborno para ser atendido en un hospital o en un puesto de salud?

— In order to be seen in a hospital or a clinic in the last twelve months, did you have to pay a bribe?

0 No
1 Sí
.b No responde
.c No Aplica

— NA= No usó de los servicios de salud públicos / Has not used public health services

exc16

— En los últimos 12 meses, ¿tuvo que pagar alguna coima/soborno en la escuela o colegio?

— Have you had to pay a bribe at school in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.c No Aplica

— NA= No tiene hijos en la escuela or colegio / No child in school

exc18

— ¿Cree que como están las cosas a veces se justifica pagar una coima/soborno?
— Do you think given the way things are, sometimes paying a bribe is justified?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde

exc7

— Teniendo en cuenta su experiencia o lo que ha oído mencionar, ¿la corrupción de los funcionarios públicos en el país está

— Taking into account your own experience or what you have heard, corruption among public officials is...

- 1 Muy generalizada
- 2 Algo generalizada
- 3 Poco generalizada
- 4 Nada generalizada
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Los encuestados respondieron EXC7 o EXC7NEW (al azar) / Respondents answered EXC7 or EXC7NEW (at random)

exc7new

— Pensando en los políticos de [país], ¿cuántos de ellos cree usted que están involucrados en corrupción?

— Thinking of politicians in [country], how many do you believe are involved in corruption?

- 1 Ninguno
- 2 Menos de la mitad
- 3 La mitad de los políticos
- 4 Más de la mitad
- 5 Todos
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Experimento: Los encuestados respondieron EXC7 o EXC7NEW (al azar) / Experiment: Respondents answered EXC7 or EXC7NEW (at random)

immig1xa

— ¿Qué tan de acuerdo está usted con que el gobierno [nationalidad] ofrezca servicios sociales, como por ejemplo asistencia de salud, educación, vivienda, a los venezolanos que vienen a vivir o trabajar en [país]? Está usted

— To what extent do you agree that the [nationality] government should offer social services, like health assistance, education, housing to Venezuelans who come to live or work in [country]?

- 1 Muy de acuerdo
- 2 Algo de acuerdo
- 3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- 4 Algo de desacuerdo
- 5 Muy en desacuerdo
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig1xb

— ¿Qué tan de acuerdo está usted con que el gobierno [nacionalidad] ofrezca servicios sociales, como por ejemplo asistencia de salud, educación, vivienda, a los inmigrantes que vienen a vivir o trabajar en [país]? Está usted

— To what extent do you agree that the [nationality] government should offer social services, like health assistance, education, housing to immigrants who come to live or work in [country]?

- | | |
|----|--------------------------------|
| 1 | Muy de acuerdo |
| 2 | Algo de acuerdo |
| 3 | Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| 4 | Algo de desacuerdo |
| 5 | Muy en desacuerdo |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
| .c | No Aplica |

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig1xc

— ¿Qué tan de acuerdo está usted con que el gobierno [nacionalidad] ofrezca servicios sociales, como por ejemplo asistencia de salud, educación, vivienda, a los españoles que vienen a vivir o trabajar en [país]? Está usted

— To what extent do you agree that the [nationality] government should offer social services, like health assistance, education, housing to Spaniards who come to live or work in [country]?

- | | |
|----|--------------------------------|
| 1 | Muy de acuerdo |
| 2 | Algo de acuerdo |
| 3 | Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| 4 | Algo de desacuerdo |
| 5 | Muy en desacuerdo |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
| .c | No Aplica |

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

comcon3xa

— ¿Y qué tanto le molestaría a usted tener a un venezolano como vecino? ¿Le molestaría mucho, algo, poco o nada?

— And how much would it bother you to have a Venezuelan as a neighbor? Would it bother you a lot, some, a little or nothing?

1 Mucho
2 Algo
3 Poco
4 Nada
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

comcon3xb

— ¿Y qué tanto le molestaría a usted tener a un inmigrante como vecino? ¿Le molestaría mucho, algo, poco o nada?

— And how much would it bother you to have an immigrant as a neighbor? Would it bother you a lot, some, a little or nothing?

1 Mucho
2 Algo
3 Poco
4 Nada
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

comcon3xc

— ¿Y qué tanto le molestaría a usted tener a un español como vecino? ¿Le molestaría mucho, algo, poco o nada?

— And how much would it bother you to have a Spaniard as a neighbor? Would it bother you a lot, some, a little or nothing?

1 Mucho
2 Algo
3 Poco
4 Nada
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig5xa

— ¿Usted diría que es bueno o malo para la economía de [país] que los venezolanos vengán a vivir aquí?

— Would you say that it is good or bad for the economy of [country] that the Venezuelans come to live here?

1 Bueno
2 Malo
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig5xb

— ¿Usted diría que es bueno o malo para la economía de [país] que inmigrantes vengan a vivir aquí?

— Would you say that it is good or bad for the economy of [country] that immigrants come to live here?

1 Bueno
2 Malo
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig5xc

— ¿Usted diría que es bueno o malo para la economía de [país] que los españoles vengan a vivir aquí?

— Would you say that it is good or bad for the economy of [country] that the Spanish come to live here?

1 Bueno
2 Malo
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig4xa

— ¿Usted diría que la cultura de [país] es generalmente debilitada o enriquecida por los venezolanos que vienen a vivir aquí?

— Would you say that the culture of [country] is generally weakened or enriched by the Venezuelans who come to live here?

- 1 Debilidadada
2 Enriquecida
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica
-

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig4xb

— ¿Usted diría que la cultura de [país] es generalmente debilitada o enriquecida por los inmigrantes que vienen a vivir aquí?

— Would you say that the culture of [country] is generally weakened or enriched by the immigrants who come to live here?

- 1 Debilidadada
2 Enriquecida
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica
-

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig4xc

— ¿Usted diría que la cultura de [país] es generalmente debilitada o enriquecida por los españoles que vienen a vivir aquí?

— Would you say that the culture of [country] is generally weakened or enriched by the Spaniards who come to live here?

- 1 Debilidadada
2 Enriquecida
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica
-

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig3xa

— ¿Los problemas de crimen en [país] se empeoran por los venezolanos que vienen a vivir aquí?

— Are the crime problems in [country] made worse by the Venezuelans who come to live here?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig3xb

— ¿Los problemas de crimen en [país] se empeoran por los inmigrantes que vienen a vivir aquí?

— Are the crime problems in [country] made worse by the immigrants who come to live here?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

immig3xc

— ¿Los problemas de crimen en [país] se empeoran por los españoles que vienen a vivir aquí?

— Are the crime problems in [country] made worse by the Spaniards who come to live here?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Un tercio de la muestra recibió el tratamiento A, un tercio recibió el tratamiento B, un tercio recibió el tratamiento C para las preguntas IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X / Experiment: One third of the sample received treatment A, one third received treatment B, one third received treatment C for questions IMMIG1X, COMCON3X, IMMIG5X, IMMIG4X, IMMIG3X

vb2

— ¿Votó usted en [la primera ronda de] las últimas elecciones presidenciales de [año]?

— Did you vote in the [first round of the] last presidential elections of [year]?

1	Sí votó
2	No votó
.a	No sabe
.b	No responde

vb3n

— ¿Por quién votó para Presidente en [la primera ronda de] las últimas elecciones presidenciales de [año]?

— Who did you vote for in the [first round of the] last presidential election of [year]?

0	Ninguno (fue a votar pero dejó la boleta en blanco)
97	Ninguno (anuló su voto)
701	Juan Carlos Varela (PAN)
702	José Domingo Arias (CD)
703	Juan Carlos Navarro (PRD)
777	Otro
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo se preguntó si vb2 = 1 / Only asked if response to vb2 =1

vb10

— ¿En este momento, simpatiza con algún partido político?
— Do you currently identify with a political party?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

vb11

— ¿Con cuál partido político simpatiza usted?
— Which political party do you identify with?

701	Partido Revolucionario Democrático (PRD)
702	Partido Panameñista (PAN)
703	Cambio Democrático (CD)
704	Movimiento Liberal Republicano Nacionalista (MOLIRENA)
705	Partido Popular (PP)
706	Partido Alianza (PA)
707	Frente Amplio por la Democracia (FAD)
777	Otro
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo se preguntó si vb10=1 / Only asked if vb10=1

pol1

— ¿Qué tanto interés tiene usted en la política?
— How much interest do you have in politics?

1	Mucho
2	Algo
3	Poco
4	Nada
.a	No sabe
.b	No responde

vb20

— ¿Si esta semana fueran las próximas elecciones presidenciales, qué haría usted?

— If the next presidential elections were being held this week, what would you do?

1	No votaría
2	Votaría por el candidato o partido del actual presidente/administración
3	Votaría por algún candidato o partido diferente del actual gobierno
4	Iría a votar pero dejaría la boleta en blanco o la anularía
.a	No sabe
.b	No responde

— En los países con dos rondas, la pregunta se refiere a la primera ronda / In countries with two rounds, question refers to the first round

vb50

— Algunos dicen que en general, los hombres son mejores líderes políticos que las mujeres. ¿Está usted muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, o muy en desacuerdo?

— Some say that in general, men make better political leaders than women. Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?

1	Muy de acuerdo
2	De acuerdo
3	En desacuerdo
4	Muy en desacuerdo
.a	No sabe
.b	No responde

vb51

— ¿Quién cree usted que sería más corrupto como político, un hombre, una mujer, o ambos por igual?

— Who do you think would be more corrupt as a politician, a man or a woman, or are both the same?

1	Un hombre
2	Una mujer
3	Ambos por igual
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

vb52

— Y si le toca a un político o a una política manejar la economía nacional, ¿quién va a hacer el mejor trabajo; un hombre, una mujer o no importa?

— If a politician is responsible for running the national economy, who would do a better job, a man, or a woman or does it not matter?

- | | |
|----|-------------|
| 1 | Un hombre |
| 2 | Una mujer |
| 3 | No importa |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
| .c | No Aplica |
-

vb58

— ¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con la siguiente frase? Cuando la madre trabaja fuera de la casa, los hijos sufren.

— How much do you agree or disagree with the next sentence? When the mother works outside the home, the children suffer.

- | | |
|----|-------------------|
| 1 | Muy de acuerdo |
| 2 | De acuerdo |
| 3 | En desacuerdo |
| 4 | Muy en desacuerdo |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

w14a

— Y ahora, pensando en otros temas. ¿Cree usted que se justificaría la interrupción del embarazo, o sea, un aborto, cuando peligró la salud de la madre?

— And now, thinking about other topics. Do you think it's justified to interrupt a pregnancy, that is, to have an abortion, when the mother's health is in danger?

- | | |
|----|--------------------|
| 1 | Sí se justificaría |
| 2 | No se justificaría |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

mil10a

— El gobierno de China. En su opinión, ¿es muy confiable, algo confiable, poco confiable, nada confiable, o no tiene opinión?

— The government of China. In your opinion, is it very trustworthy, somewhat trustworthy, not very trustworthy, or not at all trustworthy, or do you not have an opinion?

- 1 Muy confiable
 - 2 Algo confiable
 - 3 Poco confiable
 - 4 Nada confiable
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

mil10e

— El gobierno de Estados Unidos. En su opinión, ¿es muy confiable, algo confiable, poco confiable, nada confiable, o no tiene opinión?

— The government of the United States. In your opinion, is it very trustworthy, somewhat trustworthy, not very trustworthy, or not at all trustworthy, or do you not have an opinion?

- 1 Muy confiable
 - 2 Algo confiable
 - 3 Poco confiable
 - 4 Nada confiable
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

ind10

— En su opinión, ¿el gobierno debe consultar con las comunidades indígenas antes de aprobar proyectos grandes que se ejecuten en sus comarcas?

— In your opinion, should the government consult with indigenous communities before approving large projects that are implemented in their regions?

- 1 Sí
 - 2 No
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

ind11

— Si la comunidad afectada rechaza el proyecto, ¿su decisión debe ser respetada, incluso si el proyecto hubiera beneficiado a la economía del país?

— If the affected community rejects the project, should its decision be respected, even if the project has benefited the country's economy?

- 1 Sí
 - 2 No
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

wf1

— ¿Usted o alguien en su casa recibe ayuda (regular/periódica) en dinero, alimento o en productos de parte del gobierno, sin contar las pensiones?

— Do you or someone in your household (regularly) receive assistance in the form of money, food, or products from the government, not including pensions/social security?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde

cct1b

— Ahora, hablando específicamente sobre Programa Red de Oportunidades, ¿usted o alguien en su casa es beneficiario de ese programa?

— Now, talking specifically about Programa Red de Oportunidades, are you or someone in your house a beneficiary of this program?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde

ed

— Años de educación
— Years of Schooling

0 Ninguno
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18 18+
.a No sabe
.b No responde

q3cn

— Si usted es de alguna religión, ¿podría decirme cuál es su religión?
— What is your religion, if any?

1 Católico
2 Protestante, Protestante Tradicional o Protestante no Evangélico
3 Religiones Orientales no Cristianas
4 Ninguna (Cree en un Ser Superior pero no pertenece a ninguna religión)
5 Evangélica y Pentecostal
7 Religiones Tradicionales
11 Agnóstico o ateo (no cree en Dios)
77 Otro
.a No sabe
.b No responde

q5a

— ¿Con qué frecuencia asiste usted a servicios religiosos?
— How often do you attend religious services?

- 1 Más de una vez por semana
 - 2 Una vez por semana
 - 3 Una vez al mes
 - 4 Una o dos veces al año
 - 5 Nunca o casi nunca
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

q5b

— Por favor, ¿podría decirme, qué tan importante es la religión en su vida?

— Could you please tell me how important is religion in your life?

- 1 Muy importante
 - 2 Algo importante
 - 3 Poco importante
 - 4 Nada importante
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

ocup4a

— ¿A qué se dedica usted principalmente? ¿Está usted actualmente...
— How do you mainly spend your time? Are you currently...

- 1 Trabajando
 - 2 No está trabajando en este momento pero tiene trabajo
 - 3 Está buscando trabajo activamente
 - 4 Es estudiante
 - 5 Se dedica a los quehaceres de su hogar
 - 6 Está jubilado, pensionado o incapacitado permanentemente para trabajar
 - 7 No trabaja y no está buscando trabajo
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

ocupoit

— ¿Cuál es la ocupación o tipo de trabajo que realiza?
— What is your occupation or the type of job you perform?

- 1 Directores y gerentes
- 2 Profesionales científicos e intelectuales
- 3 Técnicos y profesionales de nivel medio
- 4 Personal de apoyo administrativo
- 5 Trabajadores de los servicios y vendedores de comercios y mercados
- 6 Agricultores y trabajadores calificados agropecuarios, forestales y pesqueros
- 7 Oficiales, operarios y artesanos de artes mecánicas y de otros oficios
- 8 Operadores de instalaciones y máquinas y ensambladores
- 9 Ocupaciones elementales

10 Ocupaciones militares
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo se le preguntó si ocup4a<3 / Only if response to ocup4a<3

ocup1a

— En su ocupación principal usted es...
— In this job you are...

1 Asalariado del gobierno o empresa estatal
2 Asalariado en el sector privado
3 Patrono o socio de empresa
4 Trabajador por cuenta propia
5 Trabajador no remunerado o sin pago
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo se le preguntó si ocup4a<3 / Only if response to ocup4a<3

formal

— Por este trabajo, ¿realiza usted o su empleador contribuciones para su pensión o jubilación?

— For this job, do you or your employer make contributions to the social security/pension system?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo se le preguntó si ocup4a<3 / Only if response to ocup4a<3

q10a

— ¿Usted o alguien que vive en su casa recibe remesas, es decir, ayuda económica del exterior?

— Do you or someone else living in your household receive remittances, that is, economic assistance from abroad?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde

q10new

— ¿En cuál de los siguientes rangos se encuentran los ingresos familiares mensuales de este hogar, incluyendo las remesas del exterior y el ingreso de todos los adultos e hijos que trabajan?

— Into which of the following income ranges does the total monthly income of this household fit, including remittances from abroad and the income of all the working adults and children?

0	Ningún ingreso
1	Menos de 110
2	Entre 110 190
3	Entre 191 240
4	Entre 241 300
5	Entre 301 360
6	Entre 361 420
7	Entre 421 490
8	Entre 491 540
9	Entre 541 600
10	Entre 601 700
11	Entre 701 850
12	Entre 851 950
13	Entre 951 1,000
14	Entre 1,001 1,100
15	Entre 1,101 1,200
16	Más de 1,200
.a	No sabe
.b	No responde

q14

— ¿Tiene usted intenciones de irse a vivir o a trabajar a otro país en los próximos tres años?

— Do you have any intention of going to live or work in another country in the next three years?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

q10e

— En los últimos dos años, el ingreso de su hogar

— Over the past two years, has the income of your household

1	Aumentó
2	Permaneció igual
3	Disminuyó
.a	No sabe
.b	No responde

q11n

— ¿Cuál es su estado civil?

— What is your marital status?

1	Soltero
2	Casado
3	Unión Libre (acompañado)
4	Divorciado
5	Separado
6	Viudo
.a	No sabe
.b	No responde

q12c

— ¿Cuántas personas en total viven en su hogar en este momento?

— How many people in total live in this household at this time?

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
20 20+
22
.a No sabe
.b No responde

q12bn

— ¿Cuántos niños menores de 13 años viven en este hogar?
— How many children under the age of 13 live in this household?

0 Ninguno
1
2
3
4
5
6
7
8
10
14
.a No sabe
.b No responde

etid

— ¿Usted se considera una persona blanca, mestiza, indígena, negra, mulata, u otra?

— Do you consider yourself white, mestizo, indigenous, black, mulatto, or of another race?

1 Blanca
2 Mestiza
3 Indígena
4 Negra
5 Mulata
7 Otra
.a No sabe
.b No responde

gi0n

— ¿Con qué frecuencia sigue las noticias, ya sea en la televisión, la radio, los periódicos o el Internet?

— About how often do you pay attention to the news, whether on TV, the radio, newspapers or the internet?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.a	No sabe
.b	No responde

smedia1

— ¿Tiene usted cuenta de Facebook?
— Do you have a Facebook account?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

smedia2

— ¿Con qué frecuencia ve contenido en Facebook?
— How often do you view content on Facebook?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.b	No responde
.c	No Aplica

smedia3

— ¿Con qué frecuencia ve información política en Facebook?
— How often do you view political information on Facebook?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.b	No responde
.c	No Aplica

smedia4

— ¿Tiene usted cuenta de Twitter?
— Do you have a Twitter account?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

smedia5

— ¿Con qué frecuencia ve contenido en Twitter?
— How often do you view content on Twitter?

1 Diariamente
2 Algunas veces a la semana
3 Algunas veces al mes
4 Algunas veces al año
5 Nunca
.c No Aplica

smedia6

— ¿Con qué frecuencia ve información política en Twitter?
— How often do you view political information on Twitter?

1 Diariamente
2 Algunas veces a la semana
3 Algunas veces al mes
4 Algunas veces al año
5 Nunca
.c No Aplica

smedia7

— ¿Tiene usted cuenta de WhatsApp?
— Do you have a WhatsApp account?

1 Sí
2 No
.b No responde

smedia8

— ¿Con qué frecuencia usa WhatsApp?
— How often do you use WhatsApp?

1 Diariamente
2 Algunas veces a la semana
3 Algunas veces al mes
4 Algunas veces al año
5 Nunca
.c No Aplica

smedia9

— ¿Con qué frecuencia ve información política en WhatsApp?
— How often do you view political information on WhatsApp?

1 Diariamente
2 Algunas veces a la semana
3 Algunas veces al mes
4 Algunas veces al año
5 Nunca
.a No sabe
.c No Aplica

r3

— Podría decirme si en su casa tienen- Refrigerador (nevera)
— Could you tell me if you have the following in your house-Refrigerator

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r4

— Podría decirme si en su casa tienen- Teléfono convencional / fijo / residencial (no celular)

— Could you tell me if you have the following in your house-Landline / residential telephone (not cellular)

0	No
1	Sí
.b	No responde

r4a

— Podría decirme si en su casa tienen- Teléfono celular (acepta smartphone / teléfono inteligente)

— Could you tell me if you have the following in your house-Cellular Telephone (accept smartphone)

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r5

— Podría decirme si en su casa tienen- Vehículo o automóvil, Cuántos?
— Could you tell me if you have the following in your house-Vehicle/car, How many?

0	No
1	Uno
2	Dos
3	Tres o más
.b	No responde

r6

— Podría decirme si en su casa tienen- Lavadora de ropa
— Could you tell me if you have the following in your house-Washing Machine

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r7

— Podría decirme si en su casa tienen- Horno microondas
— Could you tell me if you have the following in your house-Microwave Oven

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde

r8

— Podría decirme si en su casa tienen- Motocicleta
— Could you tell me if you have the following in your house-Motorcycle

0 No
1 Sí
.b No responde

r12

— Podría decirme si en su casa tienen- Agua potable dentro de la vivienda
— Could you tell me if you have the following in your house-Indoor Plumbing

0 No
1 Sí
.a No sabe

r14

— Podría decirme si en su casa tienen- Cuarto de baño dentro de la casa
— Could you tell me if you have the following in your house-Indoor Bathroom

0 No
1 Sí
.b No responde

r15

— Podría decirme si en su casa tienen-Computadora (acepta tableta / iPad)
— Could you tell me if you have the following in your house-Computer
(accept tablet / iPad)

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde

r18

— Podría decirme si en su casa tienen-Servicio de Internet
(incluyendo teléfono o tableta)

— Could you tell me if you have the following in your house-Internet
Service in your Home (including telephone and tablet)

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r1

— Podría decirme si en su casa tienen-Televisión
— Could you tell me if you have the following in your house-Television

0	No
1	Sí
.b	No responde

r16

— Podría decirme si en su casa tienen-Televisor de pantalla plana
— Could you tell me if you have the following in your house-Flat panel TV

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo se preguntó si r1=1 / Only asked if response to r1=1

psc1

— ¿Cuál es la principal fuente de agua que usan para tomar o beber los miembros de su hogar?

— What is the main source of drinking-water for members of your household?

1	Tubería o red pública dentro del hogar
2	Tubería o red pública en el patio o lote
3	Conexión irregular (pegado) a red pública
4	Llave comunitaria de uso público
5	Pozo entubado/pozo perforación
6	Pozo excavado cubierto
7	Pozo excavado descubierto
8	Manantial cubierto
9	Manantial descubierto
10	Recolección de agua de lluvia
11	Agua embotellada (botellón de agua)
12	Carreta con tanque pequeño/tambor
13	Camión cisterna/cisterna
14	Río, arroyo, canal, canales de riego
77	Otro
.a	No sabe
.b	No responde

psc2

— ¿Cuál es la principal fuente de agua usada en su hogar para otros propósitos, tales como cocinar y lavarse las manos?

— What is the main source of water used by your household for other purposes, such as cooking and hand washing?

1	Tubería o red pública dentro del hogar
2	Tubería o red pública en el patio o lote
3	Conexión irregular (pegado) a red pública
4	Llave comunitaria de uso público
5	Pozo entubado/pozo perforación
6	Pozo excavado cubierto
7	Pozo excavado descubierto
8	Manantial cubierto
9	Manantial descubierto
10	Recolección de agua de lluvia
11	Agua embotellada (botellón de agua)
12	Carreta con tanque pequeño/tambor
13	Camión cisterna/cisterna
14	Río, arroyo, canal, canales de riego
77	Otro
.a	No sabe
.b	No responde

psa21

— ¿Por qué no se conecta al sistema de agua?
— Why are you not connected to the water system?

1	El sistema no llega/cubre mi casa
2	La tarifa que cobran para conectarse al sistema es muy alta
3	La tarifa que cobran por el servicio después de conectarse es muy alta
4	Creo que el sistema que uso actualmente es mejor
6	Estoy acostumbrado/cómodo con el sistema que uso actualmente y prefiero no cambiar
7	El sistema que uso es el más común en este vecindario
8	No hay interés de las autoridades/empresa de agua en ofrecer servicio aquí
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo si la respuesta a la pregunta PSC2 fue diferente de (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was different from (01), (02), or (03)

psa18

— ¿Cómo calificaría la calidad de cada uno de los siguientes aspectos de su servicio de agua? Limpieza del agua. Diría que es

— How would you rate the quality of each of the following aspects of your water service? Cleanliness of the water.

1	Muy buena
2	Buena
3	Ni buena ni mala (Regular)
4	Mala
5	Muy mala
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psa19

— ¿Cómo calificaría la calidad de cada uno de los siguientes aspectos de su servicio de agua? Sabor del agua. Diría que es

— How would you rate the quality of each of the following aspects of your water service? Taste of water.

- 1 Muy bueno
 - 2 Bueno
 - 3 Ni bueno ni malo (regular)
 - 4 Malo
 - 5 Muy malo
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psa20

— ¿Cómo calificaría la calidad de cada uno de los siguientes aspectos de su servicio de agua? La presión del agua en su hogar. Diría que es

— How would you rate the quality of each of the following aspects of your water service? Water pressure in your home.

- 1 Muy buena
 - 2 Buena
 - 3 Ni buena ni mala (Regular)
 - 4 Mala
 - 5 Muy mala
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psc7

— ¿Cuántos días por semana recibe agua del/por acueducto/cañería/tubería/ red pública?

— How many days a week do you receive water from the water piping/public water line?

- 0 Menos de una vez por semana
 - 1 Un día por semana
 - 2 Dos días por semana
 - 3 Tres días por semana
 - 4 Cuatro días por semana
 - 5 Cinco días por semana
 - 6 Seis días por semana
 - 7 Siete días por semana
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psc8

— ¿Cuántas horas de agua al día tiene cuando tiene el servicio? Anotar cantidad de horas.

— How many hours of water per day do you get during the days you have service? Write down amount of hours.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
12
13
14
16
17
18
20
21
22
23
24

.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psc9

— ¿Durante las últimas cuatro semanas, cuántas veces fue interrumpido el servicio regular/habitual de agua?

— During the past four weeks, how many times has the regular water service been interrupted?

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
12
15
21
31
32

50+
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psc10

— En ocasiones, la gente no paga los recibos de agua por distintas razones: no creen que sea importante, creen que el agua debería ser gratis o porque no pueden pagarla. ¿De las últimas 6 facturas/recibos de agua que recibió, dejó de pagar alguna?

— Sometimes, people do not pay their water bills for different reasons: they do not believe it is important, they believe water should be free, or they cannot afford it. Of the past six water bills you received, did you not pay any?

0 No
1
2
3
4
5
6
7 [No Leer] No pagó porque no recibió el recibo
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01) o (02) / Only if the response to question PSC2 was (01) or (02)

psa14

— Usted o los miembros de su hogar, toman alguna medida para ahorrar agua? ¿Cuáles?

— Do you or your household members take any steps to save water? Which ones?

0 Ninguna medida
1 Reducir uso en higiene personal (acortar duchas, cerrar la pluma/grifo cuando se cepilla dientes o lava las manos)
2 Utilizar sistema ahorrador en sanitario (cisterna dual, otros)
3 Utilizar cubo en vez del grifo para limpieza de vajilla, autos, veredas
4 Utilizar fuentes alternativas (lluvia, manantial) para riego
5 Utilizar ciclos cortos en electrodomésticos (lavarropas, lavavajillas)
6 Utilizar temporizadores / reductores de presión
7 Reutilizar agua (de lavados o ducha, etc) para otros propósitos
77 Otras medidas
.a No sabe
.b No responde

psc11

— ¿El baño o servicio higiénico/sanitario de esta vivienda está conectado a...

— The bathroom or toilet facility/sanitary in this household is connected to...

1 Sistema de desagüe y/o saneamiento
2 Tanque séptico fuera de la casa
3 Entubado hacia arroyo/curso de agua
4 Otra respuesta [sale hacia otro lugar]
5 Sale a un lugar desconocido
6 Pozo/pozo negro no conectado a ningún sistema
7 Conectado a planta/sistema de tratamiento
.a No sabe
.b No responde

psc11a

— ¿Qué utilizan en su hogar como baño?
— What do you use in your household as a bathroom?

1	Letrina mejorada con ventilación
2	Letrina de pozo con inodoro
3	Letrina de pozo sin inodoro/pozo abierto
4	Letrina seca/ecológica
6	Letrina colgante
7	No usa infraestructura o usa arbusto o campo/superficie
77	Otro
.a	No sabe
.c	No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC11 fue (06) / Only if the response to question PSC2 was (06)

psc12

— ¿Usted comparte este baño con otros hogares?
— Do you share this facility with other households?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

psa15

— ¿Por qué no se conecta al sistema de saneamiento/ desagüe o alcantarillado?
— Why are you not connected to the sanitation / drainage system?

1	El sistema no llega/cubre mi casa
2	La tarifa que cobran para conectarse al sistema es muy alta
3	La tarifa que cobran por el servicio después de conectarse es muy alta
4	Creo que el sistema que uso actualmente es mejor
5	No quiero romper mi piso/requiere trabajos dentro de mi casa para conectarse
6	Estoy acostumbrado/cómodo con el sistema que uso actualmente y prefiero no cambiar
7	El sistema que uso es el más común en este vecindario
8	No hay interés de las autoridades/empresa de saneamiento en ofrecer servicio aquí
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Respondió algo distinto de (1) en PSC11 / Responded something other than (1) in PSC11

psc13_1

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria de basura (pasa servicio municipal/formal de recolección)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household waste collection (municipal/formal service)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.b	No responde

psc13 2

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria de basura (pasa servicio informal de recolección)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household waste collection (informal service/garbage pickers)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 3

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La deposita en contenedores comunales/barriales

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Disposal at neighborhood/community waste containers

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 4

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La lleva al botadero/vertedero/basurero municipal

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Take it to municipal landfill

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 5

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La entierra

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Bury it

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13_6

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La prepara para abono/hace compost

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Make compost

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13_7

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La quema

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Burn it

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13_8

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La tira en terreno baldío/basural o en curso de agua

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Disposal in vacant lot/waste land or in waterway

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13_9

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La tira en otro/cualquier lugar

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Disposal in other/any place

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 10

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recicla en su hogar (no abono)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Recycle at home (not compost)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 11

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Lleva a centro de recepción para reciclado

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Take to recycling center

0 No seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 12

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria para reciclaje (municipal/formal)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household collection for recycling (municipal/formal)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 13

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria para reciclaje (informal/recolector)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household collection for recycling (informal/garbage pickers)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psa22

— ¿Su casa está conectada a la red eléctrica ?
— Is your house connected to the electrical grid ...?

1 Sí, con conexión legal con medidor
2 Sí, con conexión ilegal (pegado)
3 No
.a No sabe
.b No responde

psa23

— Confiabilidad del servicio de electricidad. Diría que es
— Reliability of the electricity service. Would you say it is

1 Muy bueno
2 Bueno
3 Ni bueno ni malo (regular)
4 Malo
5 Muy malo
.a No sabe
.c No Aplica

— Sólo si respuesta es (1) en PSA22 / Only if the response is (1) in PSA22

psa24

— Servicio al cliente cuando hay apagones o interrupciones (por ejemplo información de cuándo sucederán, qué tanto durarán, causas del corte). Diría que es

— Customer service when there are blackouts or interruptions (eg information of when they will happen, how long they will last, causes of cut).

1 Muy bueno
2 Bueno
3 Ni bueno ni malo (regular)
4 Malo
5 Muy malo
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo si respuesta es (1) en PSA22 / Only if the response is (1) in PSA22

psa16

— Pensando en su consumo de electricidad, en el último año, ¿tomó medidas para ahorrar energía o pagar menos en su recibo de luz? ¿Cuáles?

— Thinking about your electricity consumption, in the last year, did you take steps to save energy or pay less on your light bill? Which ones?

- 0 No tomó ninguna medida
- 1 Tomar duchas más frías o más cortas de lo que desearía
- 2 Evitar usar el aire acondicionado/ventilador durante días o noches calurosas
- 3 Evitar usar el calentador durante días o noches frías
- 4 Evitar usar electrodomésticos (microondas, computadora, televisor)
- 5 Comprar focos o lámparas de bajo consumo
- 6 Comprar electrodomésticos que gasten menos electricidad (neveras, aire acondicionado, freezer)
- 7 Apagar las luces
- 8 Desconectar electrodomésticos
- 9 Utilizar timers / Evitar consumo en horas pico / contratar tarifas inteligentes
- 10 Utilizar medidor con recarga/ Planes de consumo con tope
- 77 Otras medidas de ahorro
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Sólo si respuesta es (1) o (2) en PSA22 / Only if the response is (1) or (2) in PSA22

psc3_0

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Ninguno

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] None

- 0 No seleccionado
- 1 Seleccionado
- .a No sabe
- .b No responde

psc3_1

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Sequías que tengan como consecuencia cortes o falta de agua

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] Droughts that result in cuts or lack of water

- 0 No seleccionado
 - 1 Seleccionado
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

psc3_2

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Cortes de energía eléctrica (luz)

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] Electrical power cuts

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc3_3

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Inundaciones

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] Floods

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc4

— ¿Quién cree que es el principal responsable de las sequías que tienen como consecuencia cortes o falta de agua?

— Who do you believe is primarily responsible for the lack of water?

1 Gobierno nacional
2 Gobierno provincial [NO LEER: incluye gobierno de provincias indígenas]
3 Gobierno municipal [NO LEER: incluye gobierno de corregimientos indígenas]
4 Empresa proveedora del servicio de agua/IDAAN/Juntas de Agua Comunitarias
5 Cambio climático o condiciones climáticas extremas
6 La gente/nosotros mismos
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Si PSC3_1 es Seleccionado / If PSC3_1 is Selected

psc5

— ¿Quién cree que es el principal responsable de los cortes de energía eléctrica?

— Who do you believe is primarily responsible for the power outage?

1 Gobierno nacional
2 Gobierno provincial [NO LEER: incluye gobierno
 de provincias indígenas]
3 Gobierno municipal [NO LEER: incluye gobierno de
 corregimientos indígenas]
4 Empresa proveedora del servicio eléctrico
5 Cambio climático o condiciones climáticas extremas
6 La gente/nosotros mismos
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Si PSC3_2 es Seleccionado / If PSC3_2 is Selected

psc6

— ¿Quién cree que es el principal responsable de las inundaciones?
— Who do you believe is primarily responsible for the flooding?

1 Gobierno nacional
3 Gobierno municipal [NO LEER: incluye gobierno de
 corregimientos indígenas]
5 Cambio climático o condiciones climáticas extremas
6 La gente/nosotros mismos
77 [NO LEER] Otras respuestas
.c No Aplica

— Si PSC3_3 es Seleccionado / If PSC3_3 is Selected

psa26

— En su casa, ¿hay medidor para conocer cuánto consume de agua?
— At your house, is there a meter to know how much water you consume?

0 No hay medidor
1 Sí, hay medidor individual (sólo para mi casa)
2 Sí, hay un medidor pero es grupal (de la
 comunidad, edificio de apartamentos)
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01) o (02) / Only if the
 response to question PSC2 was (01) or (02)

psa25a

— Pensando en lo que en su casa pagan por agua, ¿cuál de las
 siguientes afirmaciones refleja mejor su opinión?

— Thinking about what your home pays for water, which of the
 following statements best reflects your opinion?

valores omitidos

— Sólo si la respuesta a pregunta PSA26 fue (01) o (02) / Only if
 the response to question PSA26 was (01) or (02)

psa25

— ¿Cuánto paga actualmente por su consumo familiar de agua en un mes?
— How much do you currently pay for your family water consumption in
 a month?

1 El precio que pago por el agua debería ser más bajo
2 El precio que pago por el agua debería ser el mismo
3 El precio que pago por el agua debería ser más alto
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSA26 fue (01) o (02) / Only if the response to question PSA26 was (01) or (02)

noise1

— ¿Había alguien más presente durante la entrevista, además del entrevistado?
— Was there someone else present during the interview, in addition to the interviewee?

0 No
1 Sí, pero en otra habitación/ a la distancia
2 Sí, cerca del entrevistado pero sin interferir
3 Sí, interfiriendo /participando esporádicamente
4 Sí, interfiriendo mucho / poniendo en riesgo la entrevista

noise2 1

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Esposo/esposa/pareja

— Who was present? [Mark all that apply] Spouse/partner

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 2

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Hijo/a (niño/a)

— Who was present? [Mark all that apply] Son/daughter (child)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 3

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Hijo/a (adulto/a)

— Who was present? [Mark all that apply] Son/daughter (adult)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 4

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Padres/suegros/padres adoptivos

— Who was present? [Mark all that apply] Parents/parents-in-law/step-parents

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

noise2 5

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otro pariente (niño)

— Who was present? [Mark all that apply] Another relative (child)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

noise2 6

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otro pariente (adulto)

— Who was present? [Mark all that apply] Another relative (adult)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

noise2 7

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otra persona no pariente (niño)

— Who was present? [Mark all that apply] Another person, non-relative (child)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

noise2 8

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otra persona no pariente (adulto)

— Who was present? [Mark all that apply] Another person, non-relative (adult)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

noise2_9

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otro niño (no se sabe vínculo)

— Who was present? [Mark all that apply] Other child (relationship unknown)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

noise2_10

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otro adulto (no se sabe vínculo)

— Who was present? [Mark all that apply] Other adult (relationship unknown)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

conocim

— Usando la escala que se presenta abajo, por favor califique su percepción sobre el nivel de conocimiento político del entrevistado [Evaluada por el entrevistador]

— Using the scale below, rate your perception of the level of political knowledge of the respondent [Evaluated by Interviewer]

1	Muy alto
2	Alto
3	Ni alto ni bajo
4	Bajo
5	Muy bajo

sex

— Género
— Sex

1	Hombre
2	Mujer

— Duplicado de la variable Q1 / Duplicate of variable Q1

formatq

- Favor indicar el formato en que se complete ESTE cuestionario específico
- Please indicate the format in which THIS specific questionnaire was completed.

4 Android (STG)

colorr

- SIN PREGUNTAR, por favor use la Paleta de Colores, e indique el número que más se acerca al color de piel de la cara del entrevistado

- Without asking, please use the Color Chart and indicate the number that is closest to the color of the skin of the face of the respondent

1 Más claro
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11 Más oscuro
.a No sabe

sexi

- Anotar el sexo suyo [entrevistador]
- Note your sex [interviewer]

1 Hombre
2 Mujer
.a No sabe

colori

- Usando la Paleta de Colores, anote el color de piel suyo [entrevistador].
- Using the Color Chart, note the color of your skin [interviewer]

1 Más claro
2
3
4
5
6
7
8
9
.a No sabe

intid

- Número De Identificación Del Entrevistador
- Interviewer Identification Number

718001
718002
718003
718004
718005
718006
718007
718008
718009
718010
718011
718012
718013
718014
718015
718016
718017
718018
718019
718020
718021
718022
718024
718025
718026
718027
718028
718029

idioma

— Idioma del cuestionario
— Language of questionnaire

1 Español
